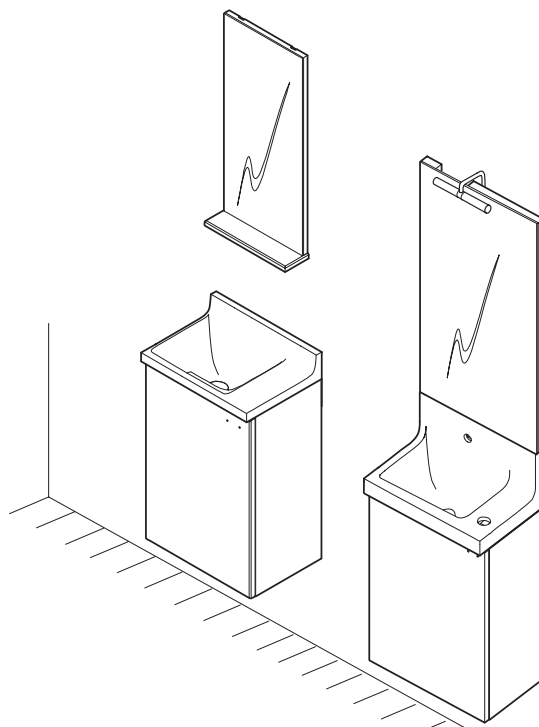


Pop

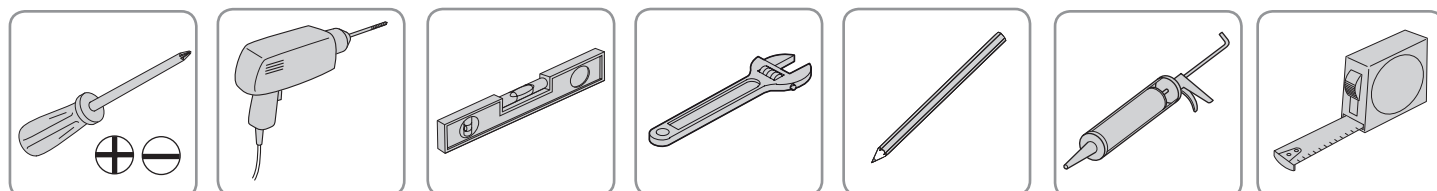


Installation & User Guide / Guide d'installation & d'utilisation / Installations- und Benutzungsanleitungen / Instalación y Guía de Usuario / Istruzioni per l'installazione e l'uso / Установка и инструкция по пользованию / Installatie & Handleiding / Instrukcja instalacji oraz Przewodnik Użytkownika / Instalační a uživatelská příručka / Yerleştirme & Kullanıcı Kılavuzu / Installasjon og bruksanvisning

General / Généralités / Allgemein / Generalità / Общее / Algemeen / Uwagi ogólne / Obecné / Genel / Generelt

- GB** Make sure that the item is installed by a competent installer.
- FR** Assurez-vous que l'élément est installé par un personnel compétent.
- D** Sorgen Sie dafür, dass die Teile von einem ausgebildeten Installateur eingebaut werden.
- ES** Asegúrese de que el componente es instalado por personal competente.
- IT** L'opera di installazione deve essere effettuata da personale qualificato.
- RU** Предмет должен быть установлен компетентным рабочим.
- NL** Zorg ervoor dat het artikel door een bevoegde installateur wordt geïnstalleerd.
- PL** Należy zapewnić, aby instalacja została dokonana przez doświadczoną i kompetentną osobę.
- CZ** Zajistěte, aby byla součástí nainstalována kompetentní osobou.
- TR** Ürünlerin bilen biri tarafından takıldığından emin olun.
- NO** Sørg for at varen er montert av en kompetent installatør.

Tools Required / Outils nécessaires / Werkzeug erforderlich / Herramientas necesarias / Strumenti necessari / Необходимые инструменты / Benodigde gereedschappen / Wymagane narzędzia / Potřebné nástroje / Gerekti Araçlar / Nødvendig verktøy



All electrical connections should be made in accordance with the latest wiring regulations.

Toutes les connexions électriques doivent être conformes à la réglementation en vigueur.

Alle elektrischen Anschlüsse sollten in Übereinstimmung mit den neuesten Vorschriften hinsichtlich elektrischer Leitungen ausgeführt werden.

Todas las conexiones eléctricas deben hacerse conforme a las últimas regulaciones vigentes en la materia.

Tutti i collegamenti elettrici devono essere realizzati in conformità con le più recenti normative sugli impianti.

Все электрические соединения делаются в соответствии с новейшими правилами электробезопасности.

Alle elektrische aansluitingen moeten aangebracht worden volgens de meest recente bedradingvoorschriften.

Wszystkie łącza elektryczne muszą być wykonane zgodnie z aktualnymi przepisami.

Veškerá elektrická zapojení musejí být provedena v souladu s nejnovějšími předpisy týkajícími se elektroinstalací.

Bütün elektrik bağlantıları, en son kablo döşeme usullerine göre yapılmalıdır.

Alle elektriske koblinger bør utføres i henhold til aktuelle forskrifter for opplegg av ledninger.

Note! There are no fixing screws or wall plugs supplied with this product. Special consideration should be given to the fixing arrangements when installing on to a dry lined, stud partition or laminated panel wall structures. Installers may wish to obtain alternative proprietary cavity fixing, or choose other options, however, these methods of fixing are beyond the scope of this guide.

Avertissement! Aucune vis ou cheville n'est fournie avec ce produit. L'installation sur cloison à revêtement sec, à ossature ou stratifiée devrait être effectuée avec précaution. L'installateur pourra, s'il le désire, se procurer des chevilles à expansion de marque déposée ou choisir une autre option, cependant, ces méthodes de fixation ne sont pas détaillées dans ce guide.

Hinweis! Mit diesem Produkt werden keine Befestigungsschrauben oder Wanddübel geliefert. Bei der Installation an einer trockenen, verkleideten Ständerwand oder beschichteten Fachwandstrukturen sollten insbesondere die Befestigungsanleitungen berücksichtigt werden. Installateure könnten alternative eigene Hohlraumdübel erwerben oder andere Optionen wählen, jedoch liegen diese Methoden der Befestigung außerhalb des Rahmens dieses Handbuchs.

Nota: Con este producto no se suministran tornillos de sujeción ni enchufes de pared. Conviene prestar especial atención a las instrucciones de fijación al instalar el producto a estructuras de pared laminadas, con particiones o en línea. Los instaladores pueden obtener fijadores propios o pueden elegir otras opciones, como sea, los métodos de fijación están fuera del alcance de esta guía.

NB! Con questo prodotto non vengono fornite viti o tasselli a parete. È necessario dedicare la massima attenzione ai dispositivi di fissaggio in caso di installazione su divisori di cartongesso rivestiti a secco oppure su strutture murarie a pannelli in compensato. Gli installatori possono anche scegliere di praticare un fissaggio dell'intercapedine alternativo a quello di fabbrica, oppure scegliere altre opzioni, tuttavia questi metodi di fissaggio non rientrano nell'ambito della presente guida.

Внимание! Крепежные винты и дюбели с изделием не поставляются. При установке на гипсокартон, каркасные перегородки и многослойные стеновые панели следует быть особенно внимательным. Установщикам может потребоваться специальное крепление или они выберут другой способ установки. Тем не менее, такие способы крепления в данном руководстве не рассматриваются.

NB! Er worden geen bevestigingsschroeven of muurpluggen bij dit product geleverd. De bevestiging bij installatie aan een droge gevoerde scheidingsmuur met stijlen of gelamineerde paneelmuurstructuren verdient speciale aandacht. Het is mogelijk dat Installateurs alternatieve caviteitsbevestiging willen gebruiken of andere opties willen kiezen, maar deze bevestigingsmethoden vallen buiten het bereik van deze instructies.

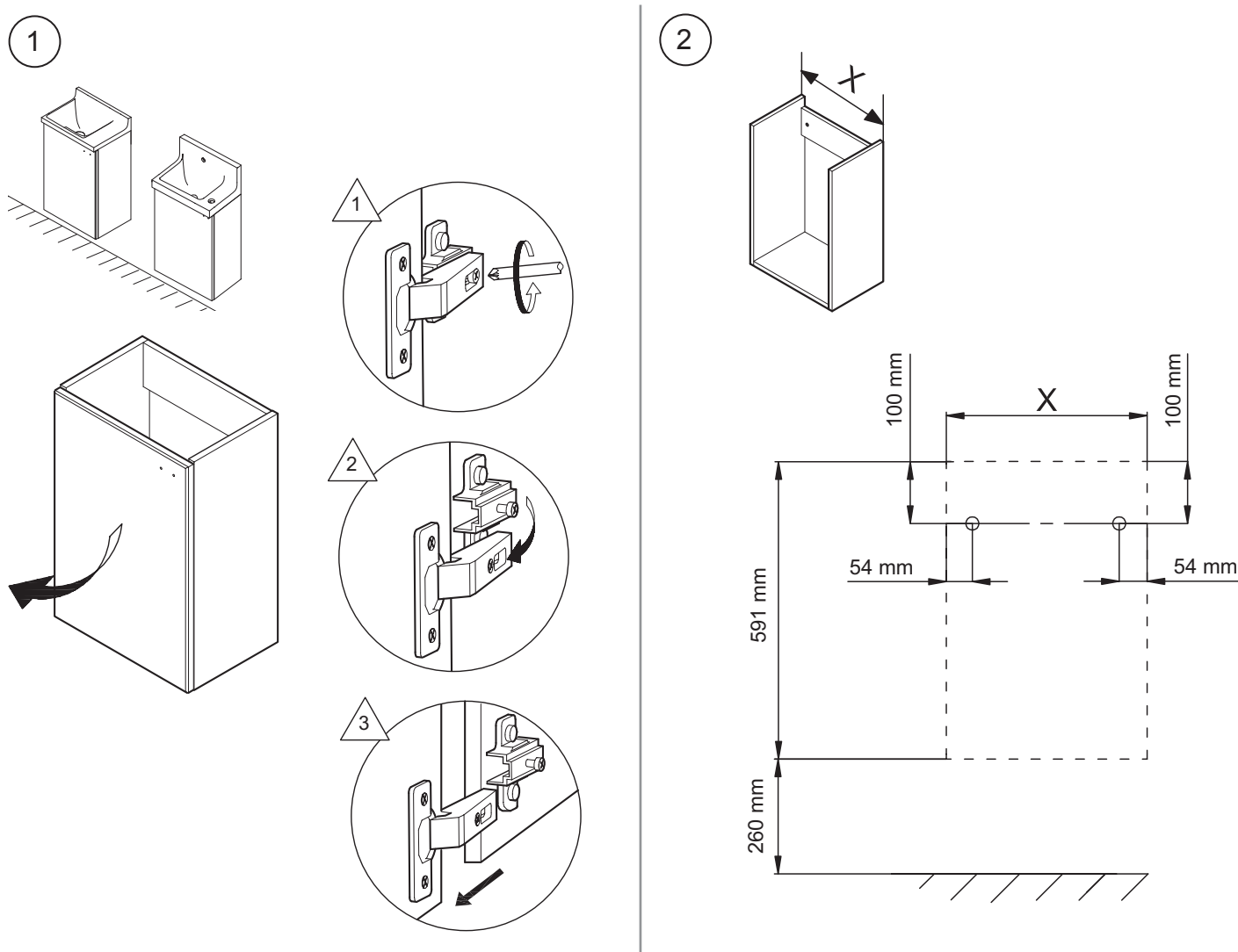
Uwaga: do produktu nie dołączono śrub ani kołków mocujących do ściany. Należy zachować szczególną ostrożność podczas mocowania do ścianki gipsowej, ścianek z dykty albo paneli laminowanych. Instalator powinien rozważyć inny sposób mocowania, dostosowany do danych warunków. Opisanie tych sposobów zamocowania wykracza jednak poza ramy niniejszej instrukcji.

Poznámka! Společně s tímto produktem se nedodávají žádné upevňovací šrouby ani hmoždinky. Při instalování na sádkartonové zdi nebo na laminované panely je potřeba použít zvláštní postupy. Osoby provádějící instalaci si musí obstarat alternativní způsoby připevnění nebo zvolit jinou možnost. Takový způsob připevnění ale přesahuje rámec této příručky.

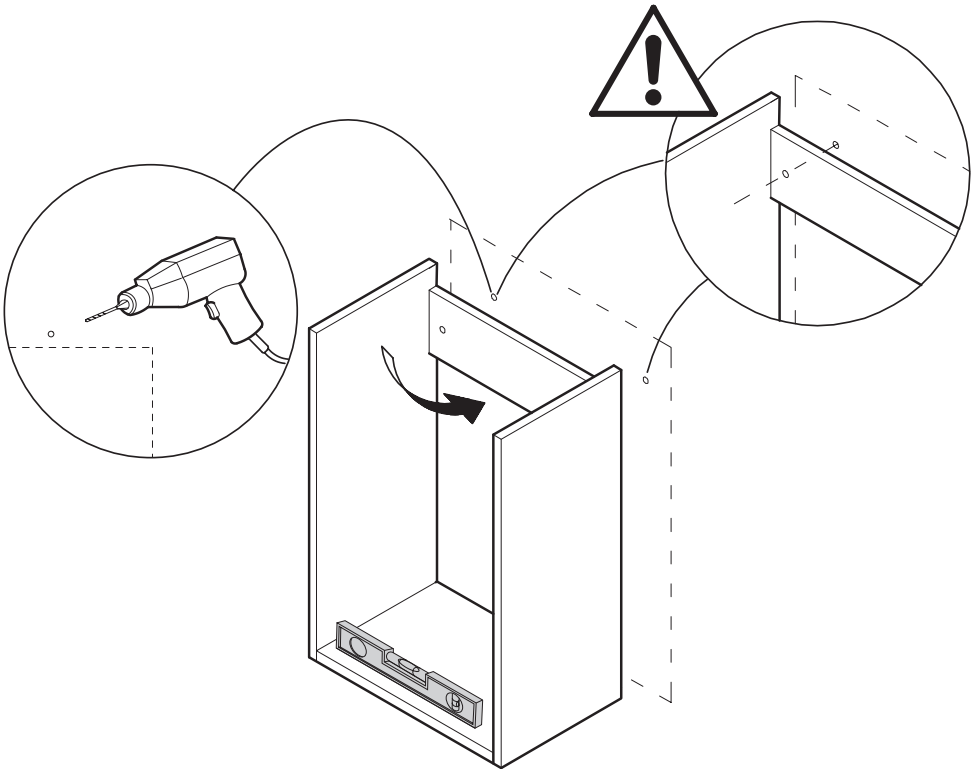
Not! Bu ürünle birlikte hiçbir sabitleme vidası veya duvar tıpası verilmemiştir. Bir kuru çizgi üzerinde yerleştirme yaparken, profil bölme veya lamine panel duvar yapılarının montesi yapılırken tertibatların yerleştirilmesinde özel bir dikkat gereklidir. Monte edenler, alternatif özel boşluk ayarlaması yapmak isteyebilirler veya diğer seçenekleri seçebilirler, bununla beraber, bu yerleştirme metodları, bu talimat içeriğinin dışındadır.

Merk! Ingen skruer til festing eller veggstøpsler leveres med dette produktet. Spesielle hensyn bør tas under monteringen dersom det monteres på en veggstruktur med isolering, stav-inndeling eller laminerte paneler. Installatører kan kanskje trenge å anvende alternative metoder for montering på dobbeltvegg. Disse metodene ligger imidlertid utenfor områdene som inngår i denne instruksjonen.

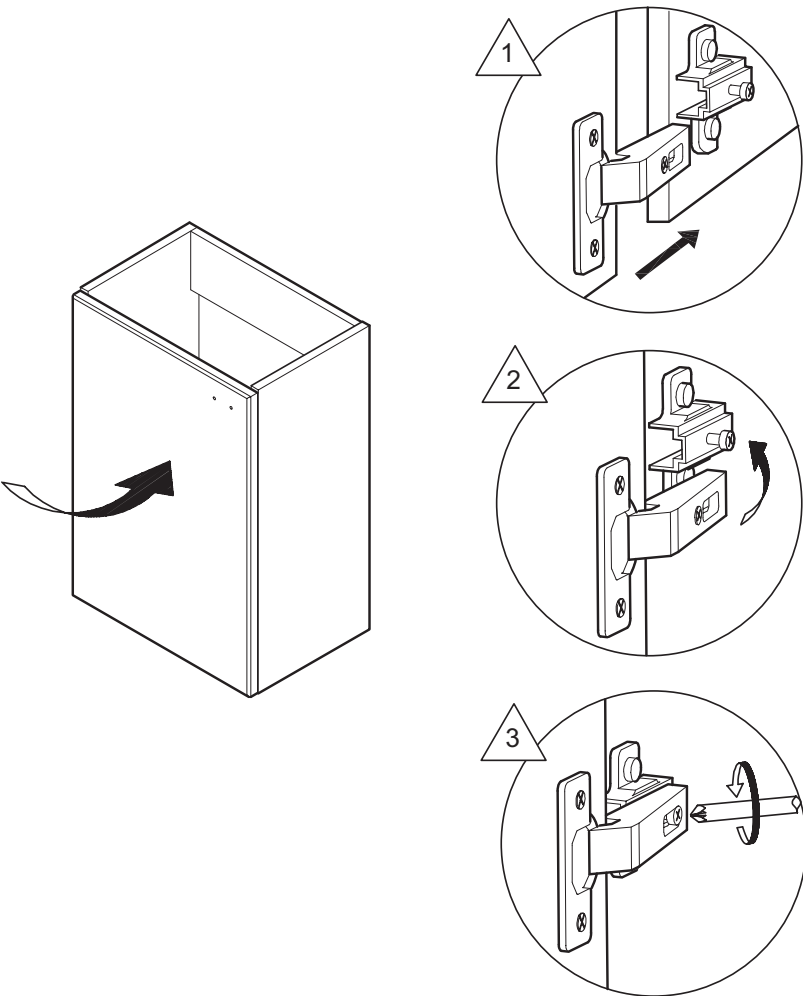
Installation / Instalación / Installazione / Установка / Installatie / Instalacja / Montáž / Yerleştirme / Installering



3

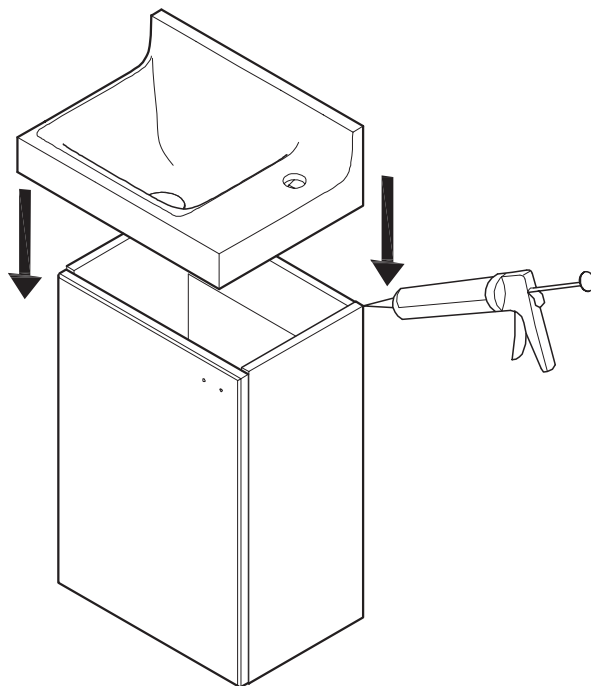
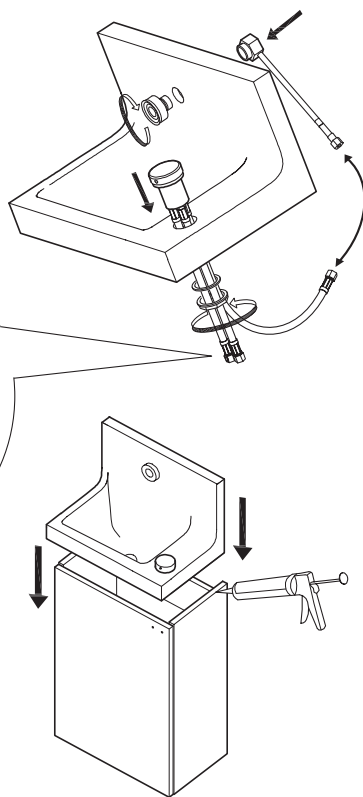
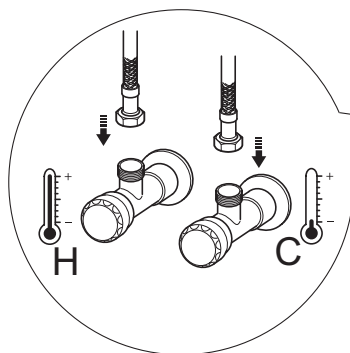


4

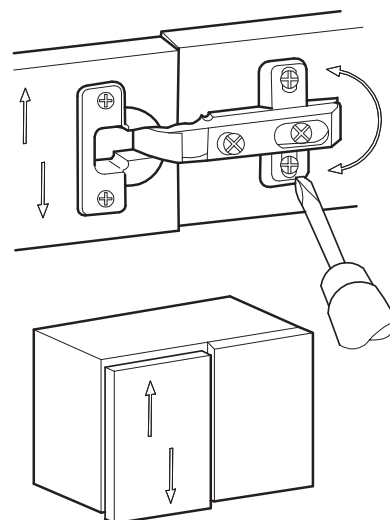
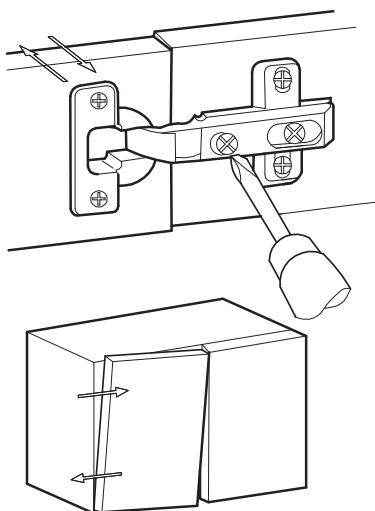
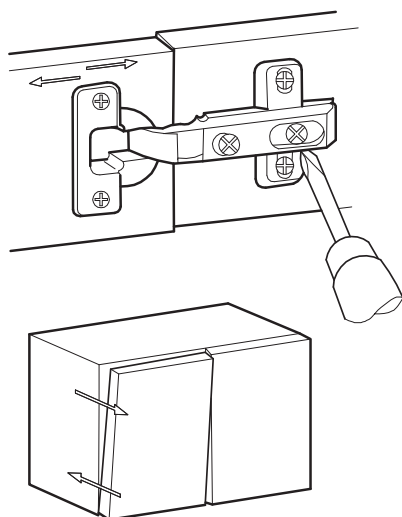


5

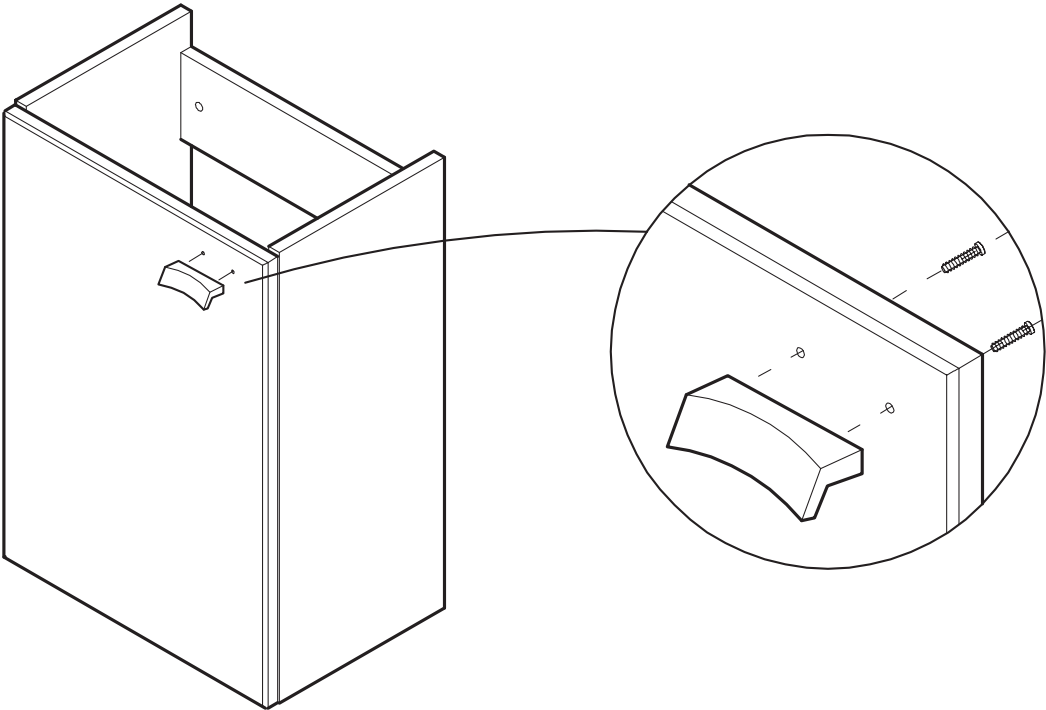
Max 65°C



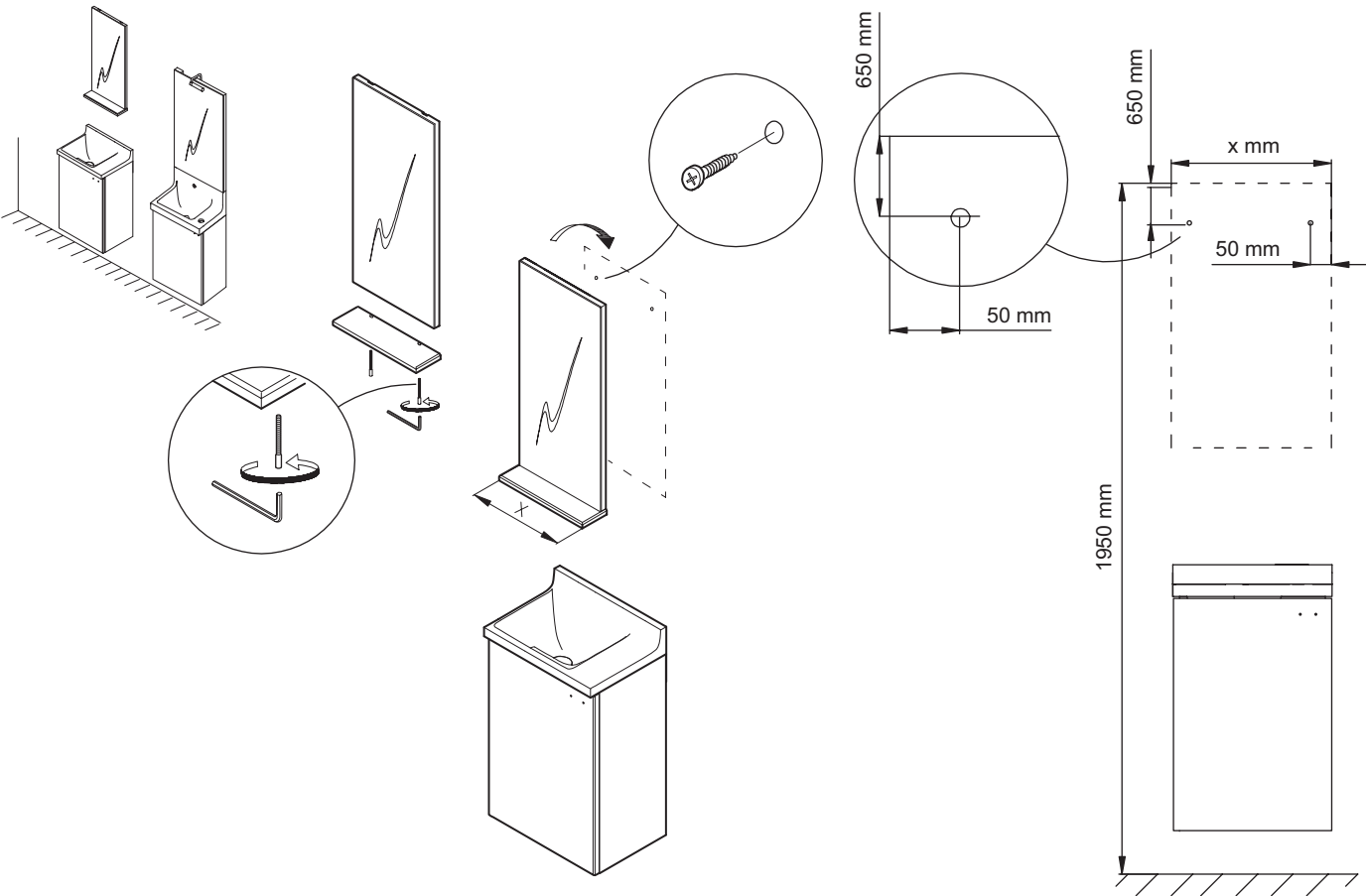
6



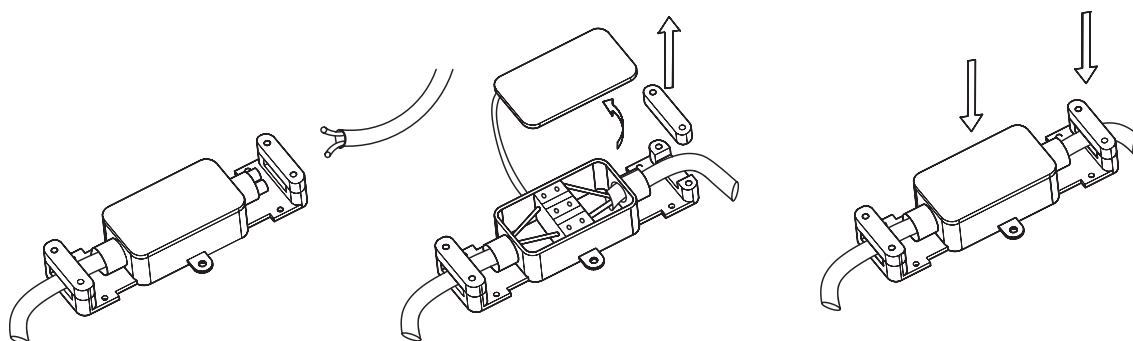
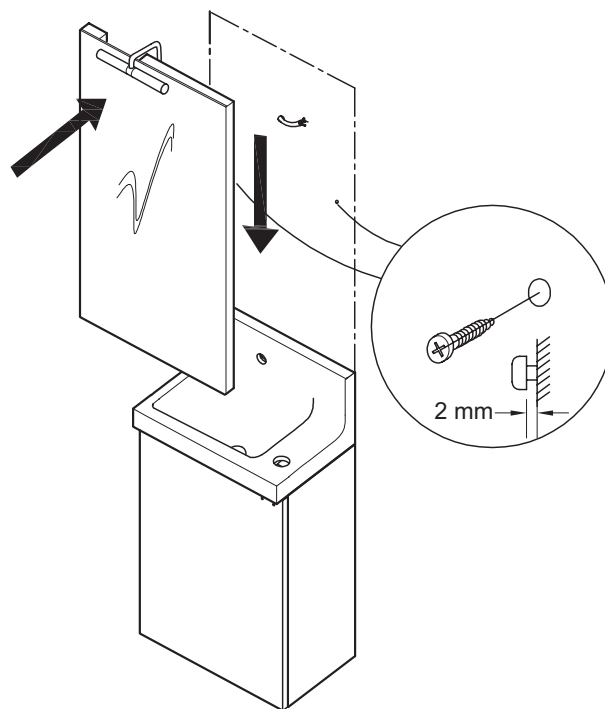
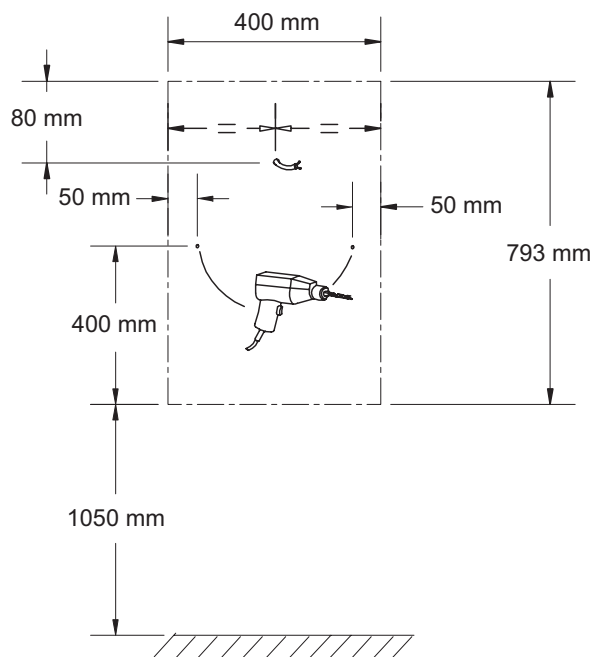
7



1



2



Warning! Always switch off the electrical supply at the mains during installation and maintenance.

Avertissement! Avant toute opération d'installation ou d'entretien, déconnecter l'alimentation électrique.

Warnung! Schalten Sie bei Installations- oder Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung am Hauptschalter ab.

¡Atención! Corte siempre el suministro eléctrico antes de realizar labores de instalación y de mantenimiento.

Attenzione! Staccare sempre l'apparecchio elettrico dall'alimentazione durante l'installazione e le operazioni di manutenzione.

Внимание! Во время установки и технического обслуживания всегда отключайте устройство от сети электропитания.

Waarschuwing! Schakel vóór installatie en onderhoud de elektriciteitsvoorziening altijd bij de netvoeding uit.

Ostrzeżenie! Zawsze odłączać zasilanie podczas instalowania i konserwacji.

Varování! Vždy vypínejte během instalace a údržby přívod elektřiny ze sítě.

Uyarı! Montaj ve bakım sırasında elektrik tedarikini daima ana girişten kapatınız.

Advarsel! Alltid skru av strømforsyningen på hovedbryter under installasjon og vedlikehold.

Cleaning / Entretien / Reinigung / Limpieza / Pulizia / Уборка / Reiniging / Czyszczenie / Temizleme / Rengjöring

Furniture Care: Although designed for bathroom use, as with all products, this cabinet will deteriorate if subjected to excessive water spillage or condensation. It is highly recommended that the bathroom is well ventilated using a suitable extractor fan. Any water spills must be mopped dry after use. Cleaning materials containing abrasives and strong acids should not be used.

Entretien du meuble: Bien qu'il soit conçu pour la salle de bain, il est possible que ce meuble, comme tout autre, se détériore s'il est directement en contact avec une grande quantité d'eau ou s'il est soumis à une condensation prolongée. Veuillez vous assurer que la salle de bain est bien ventilée (à l'aide d'un extracteur d'air). Toute projection d'eau doit être essuyée après usage. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs et contenant des acides forts.

Pflege von Möbeln: Obwohl der Schrank wie alle Produkte für den Gebrauch im Badezimmer entwickelt wurde, wird er durch verschüttetes Wasser oder anhaltende Kondensation in Mitleidenschaft gezogen. Es ist äußerst empfehlenswert, das Badezimmer mittels eines passenden Absauggebläses gut zu entlüften. Verschüttetes Wasser muss nach Gebrauch trocken gewischt werden. Reinigungsmittel, die Scheuermittel und starke Säuren enthalten, sollten nicht verwendet werden.

Cuidado del mobiliario: Aunque ha sido diseñado para su uso en cuartos de baño, al igual que el resto de productos, el mueble podría sufrir deterioro si se derrama excesiva agua en él o en condiciones de excesiva condensación. Se recomienda encarecidamente una buena ventilación del baño a través de un extractor adecuado. En caso de que se derrame agua sobre él, conviene secarlo rápidamente. No deben utilizarse productos de limpieza que contengan sustancias abrasivas o ácidos fuertes.

Manutenzione: sebbene progettata per l'uso nella stanza da bagno, la cabina può deteriorarsi se soggetta ad eccessivi spargimenti d'acqua o condensazione. Si raccomanda caldamente di aerare bene la stanza da bagno utilizzando un ventilatore adeguato. Asciugare tutta l'acqua eventualmente versata dopo l'uso. Non usare materiali per la pulizia contenenti sostanze abrasive e acidi forti.

Уход за мебелью: хотя этот шкаф предназначен для использования в ванной комнате, он, как и все другие изделия, может потерять потребительские качества при воздействии избыточной влаги или конденсата. Настоятельно рекомендуется вентиляция ванной комнаты при помощи вытяжного вентилятора. Брызги воды необходимо убирать губкой после использования. Не следует использовать абразивные и сильнокислотные чистящие материалы.

Meubelonderhoud: Hoewel het kastje ontworpen is om in de badkamer gebruikt te worden zal net als bij alle producten, de kwaliteit nadelig beïnvloed worden bij blootstelling aan overmatige hoeveelheden water en condensatie. Wij bevelen u sterk aan om de badkamer goed te ventileren met een geschikte luchtverser. Gemorst water moet na gebruik droog geveegd worden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen met schuurmiddelen of sterke zuren.

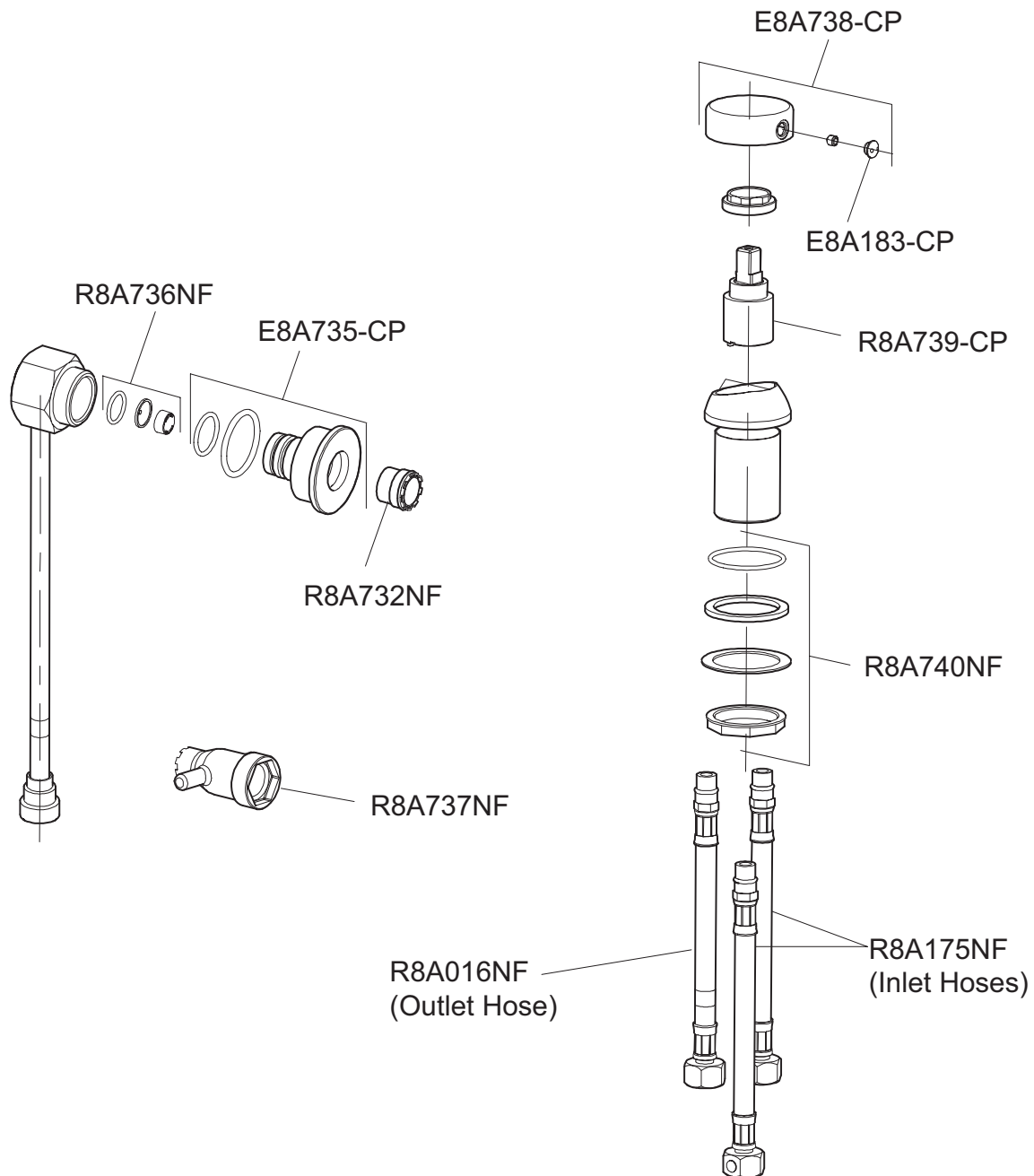
Pielęgnacja mebli: Mimo iż szafka ta jest przeznaczona do łazienki, to podobnie, jak inne produkty ulegnie zniszczeniu, jeśli zostanie narażona na nadmierne działanie wody. Zaleca się odpowiednio wietrzyć łazienkę przy użyciu właściwego wentylatora. Wszelkie plamy z wody należy wycierać. Nie należy używać materiałów czyszczących zawierających elementy ścierne lub silne kwasy.

Poznámka! Společně s tímto produktem se nedodávají žádné upevňovací šrouby ani hmoždinky. Při instalování na sádkartonové zdi nebo na laminované panely je potřeba použít zvláštní postupy. Osoby provádějící instalaci si musí obstarat alternativní způsoby připevnění nebo zvolit jinou možnost. Takový způsob připevnění ale přesahuje rámec této příručky.

Mobilya Bakımı: Banyoda kullanmak için tasarlanmasına rağmen, tüm ürünler gibi, aşırı derecede su dökülmesine veya yoğunlaşmasına maruz bırakılırsa, kabin zarar görecektir. Uygun bir aspiratör kullanılarak banyonun iyice havalandırılması kuvvetlice önerilir. Sıçrayan sular kullanımdan sonra paspas ile silinmeli. Aşındırıcı ve kuvvetli asit içeren temizleme maddeleri kullanılmamalıdır.

Vedlikehold av Møbler: Selv om dette produktet er utviklet for bruk på badrom, vil dette kabinettet forringes, som alle andre produkter, dersom det utsettes for store mengder vann eller fuktighet. Det anbefales på det sterkeste at badrommet er godt ventilert ved å bruke en passende uttrekksvifte. Alt vannsøl bør umiddelbart tørkes opp. Rengjøringsmidler som inneholder slipemidler og sterke syrer, bør ikke benyttes.

Spare Parts / Pièces de rechange / Ersatzteile / Piezas de repuesto / Ricambi / Запасные части /
Reserve-onderdelen / Części zamienne / Náhradní díly / Yedek Parçalar / Reservedele



We reserve the right to change product specification due to possible technical improvements.

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques du produit en cas d'améliorations techniques.

Wir behalten uns aufgrund von möglichen technischen Verbesserungen das Recht auf Änderungen der Produktbeschreibung vor.

Nos reservamos el derecho de cambiar las características del producto en caso de que se produzcan mejoras técnicas.

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto in caso di possibili miglioramenti tecnici.

Мы сохраняем за собой право изменения спецификации товара в целях его возможного усовершенствования.

We behouden het recht productspecificaties te wijzigen door mogelijke technische verbeteringen.

Zatrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu z powodu ewentualnych ulepszeń technicznych.

Vyhrazujeme si právo změnit technické údaje z důvodu možných technických vylepšení.

Mümkün teknik gelişmeler yüzünden, ürün tanıtımı değiştirme hakkını saklı tutuyoruz.

Vi forbeholder oss retten til å endre produktets spesifikasjoner som følge af mulige tekniske utbedringer.

GB		Kohler UK Cromwell Road, Cheltenham, Gloucestershire GL52 5EP	NL
		Tel: +44 (0) 870 850 5551	
FR		Kohler Europe/Jacob Delafon France 3, rue de Brennus, 93631 La Plaine Saint Denis Cedex	PL
		Tel: +33 (0) 1 49 17 37 37	
D		Kohler Deutschland Holtgarde 30, 45739 Oer-Erkenschwick	CZ
		Tel: +49 (0) 2368 91 87 0	
ES		Kohler/Jacob Delafon Espana Ctra. De Logrono km.17, 50629 Sobradie, Zaragoza	TR
		Tel: +34 902 46 46 86	
IT		Kohler/Jacob Delafon Italia Via delle attività n.18, 24041 Brembate (Bergamo)	NO
		Tel: +39 035 4816611	
RU		Kohler Rus Novokuznetskaya St., 7/11, bldg. 1, office 308, 115184 Moscow, Russia	
		Tel. +7 495 783 5223	